

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
29.6. Amt für Abfallwirtschaft



29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
29.6. Ufficio Gestione rifiuti

Bozen / Bolzano, 01.09.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Manfred Nagler
Tel. 0471 41 18 87
manfred.nagler@provincia.bz.it

NORDTORF SRL
Zona produttiva Vurza 13
39055 Laives (BZ)
nordtorf@pec.dolomitisoft.it

ERMÄCHTIGUNG IM "VEREINFACHTEN VERFAHREN" ZUR VERWERTUNG VON NICHT GEFÄHRLICHEN SONDER-ABFÄLLEN

Ermächtigung Nr. 5249

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret 5.2.1998;

Dekret des Landeshauptmannes vom 6. Juni 2005, Nr. 24;

Schreiben der Abteilung Wirtschaft vom 07.12.2018 betreffend die Genehmigung und die Verhaltensvorschriften zum Betrieb des Torfstiches „Salurn 3“ in der Gemeinde Salurn;

Chemische Analysen der Böden im Bereich der Salurner Torfstiche;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen vom 13.08.2020

AUTORIZZAZIONE IN „PROCEDURA SEMPLIFICATA“ AL RECUPERO DI RIFIUTI SPECIALI NON PERICOLOSI

Autorizzazione n.5249

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5.2.1998;

decreto del Presidente della Provincia 6 giugno 2005, n. 24;

lettera della ripartizione Economia del 07.12.2018 riguardante l'autorizzazione ed il disciplinare per l'esercizio della torbiera "Salorno 3" nel Comune di Salorno;

analisi chimiche dei terreni nei pressi delle torbiere di Salorno;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

domanda del 13.08.2020

D:\lnetpub\Hummingbird\WSPABDOCTOPDF\Temp\MISOAdapter_11981.doc



eingereicht von
NORDTORF GMBH
mit rechtlichem Sitz in
Leifers (BZ)
Gewerbezone Wurzer 13

inoltrata da
NORDTORF SRL
con sede legale in
Laives (BZ)
Zona produttiva Vurza 13

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die
VERWERTUNG (R13, R10)

der unten angeführten Abfallarten und
Mengen:

Abfallkodex: 170504
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
derjenigen, die unter 17 05 03 fallen (mit
Werten innerh. Tab. 1A, BLR. Nr. 1072/2005).
Punkt 7.31 bis, M.D. vom 5.2.1998
Gesamtmenge: 180.000 t

davon: 60.000 t
Abfallkodex: 170504
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
derjenigen, die unter 17 05 03 fallen (mit
Werten innerh. Tab. 1A, BLR. Nr. 1072/2005,
Ausnahme Arsen mit Werten innerh. Tab. 1B)

bis zum **07/12/2028**

mit Ermächtigungsnummer: 5249

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:
Torfstich "Salurn 3" in der Gemeinde
Salurn auf den G.P. 222/1, 447/1 und
447/2 der K.G. Salurn.
2. Die Transporte des Aushubmaterials,
welches Gegenstand dieser Ermächtigung
ist, müssen mit Abfallbegleitschein
durchgeführt werden.
3. Die zu verwertenden Aushubmaterialien
müssen den Vorgaben des Beschlusses
der Landesregierung vom 4. April 2005,

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il
RECUPERO (R13, R10)

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 170504
Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da
quelle di cui alla voce 17 05 03 (con valori
entro tab. 1A, DGP. n. 1072/2005).
Punto 7.31 bis, D.M. 5.2.1998
Quantità complessiva: 180.000 t

di cui: 60.000 t
Codice di rifiuto: 170504
Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da
quelle di cui alla voce 17 05 03 (con valori
entro tab. 1°, DGP. n. 1072/2005, eccezione
arsenico con valori entro tab. 1B)

fino al **07/12/2028**

con numero d'autorizzazione: 5249

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Il luogo di recupero è:
Torbiera "Salorno 3" nel Comune di
Salorno sulle pp.ff. 222/1, 447/1 e 447/2
del C.C. di Salorno.
2. I trasporti delle terre e rocce da scavo,
oggetto della presente autorizzazione,
dovranno essere accompagnati dal
formulario identificazione rifiuti.
3. Le terre e rocce da scavo da recuperare
dovranno corrispondere ai requisiti
richiesti dalla delibera della Giunta



Nr. 1072 entsprechen (Einhaltung der Grenzwerte der Tab. 1, Spalte A, des Anhanges 1) sowie des Punktes 7.31 bis des Anhanges 1, Unteranhang 1 des M.D. vom 5. Februar 1998 (Auswaschversuch – Eluat innerhalb der Grenzwerte des Anhanges 3). Ausgenommen von dieser Vorschrift kann der Parameter Arsen werden, für welchen aufgrund der festgestellten natürlichen Hintergrundwerte der Böden im Bereich der Salurner Torfstiche der Grenzwert der Tab. 1, Spalte B des Anhanges 1 des Beschlusses der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072 einzuhalten sind.

4. Aushubmaterial mit einem Arsengehalt zwischen 20 mg/kg TS und 50 mg/kg TS darf ausschließlich aus Zonen herkommen, welche einen geogenen erhöhten Arsengehalt in den Böden aufweisen. Dieser Umstand ist dem Amt für Abfallwirtschaft jeweils vorab nachzuweisen.
5. Die Ansammlung R13 ist immer dann der eigentlichen Verwertung R10 des angelieferten Aushubmaterials vorzuschalten, wenn weiterführende Überprüfungen der Qualität desselben durchzuführen sind.
6. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
7. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die

provinciale 4 aprile 2005, n. 1072 (rispetto dei limiti della tab. 1, colonna A, dell'allegato 1) nonché dal punto 7.31 bis dell'allegato 1, suballegato 1 del d.m. 5 febbraio 1998 (test di cessione – eluato entro i limiti di cui al allegato 3). Da tale prescrizione può essere escluso il parametro arsenico, per il quale in base agli accertati valori di fondo naturale nei suoli presso delle torbiere di Salorno dovrà essere rispettato il valore limite di cui alla tab. 1, colonna B, dell'allegato 1 della delibera della Giunta provinciale 4 aprile 2005, n. 1072.

4. Terre e rocce da scavo con un contenuto di arsenico tra 20 mg/kg SS e 50 mg/kg SS dovranno provenire esclusivamente da zone, nelle quali il contenuto di arsenico nei suoli è comprovatamente di natura geogena. Questa circostanza dovrà essere dimostrata all'Ufficio Gestione rifiuti di volta in volta.
5. La messa in riserva R13 propedeutica al recupero R10 delle terre e rocce da scavo conferite deve essere attuata quando sono richieste delle verifiche integrative sulla qualità delle stesse.
6. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
7. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il



Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01171555252822 vom 31.10.2019 entrichtet.

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist:
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

provvedimento stesso viene revocato.

Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01171555252822 del 31.10.2019.

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link:
<http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>

Amtsdirktor/ Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.09.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 01.09.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 01.09.2020